

“人类命运共同体”话语传播与国际安全治理

孙吉胜

[摘要]在国际安全治理过程中，国际安全话语据有十分重要的位置。安全话语直接影响国家安全政策。同时，安全政策也需要通过话语来呈现。安全话语与安全政策之间是一个相互影响、相互塑造的关系，二者之间需要保持很好的平衡。从某种程度上讲，国际安全治理同样也存在安全话语的治理。中国作为正在上升的新兴大国，在国际安全治理进程中承担有重要责任，中国独特的国际安全话语将对国际安全治理产生积极影响。其中，中国提出的“人类命运共同体”理念就是一种独特的国际安全话语，其中所体现的安全观与西方传统安全理念中的安全困境、囚徒困境、零和博弈、结构性冲突甚至战争，或是权力政治和丛林法则、力量均衡等就大相径庭。然而，要让中国的国际安全话语对国际安全治理产生更大的影响，就要让世界真正理解中国人的思维方式和不同的秩序观、安全观，就要更有效地传播中国的国际安全治理理念和人类命运共同体理念。

[关键词] 国际安全话语 中国 人类命运共同体

[作者简介] 孙吉胜，外交学院副院长、教授、中国国际关系学会秘书长，主要研究国际政治理论与国际关系等。

On Dissemination of the Discourse of “A Community of A Shared Future for Mankind” and the Governance of International Security

Sun Jisheng

【Abstract】 International security discourse plays an important role in the process of international security governance. Security discourse has direct impacts on national security policies. However, security policies need to be presented through discourses. Security discourses and security policies are interdependent and intertwined. There should be a delicate balance between the two. To some extent, the governance of security discourse also exists in the governance of international security. As a rising power, China shares an important responsibility in the process of international security governance. China's unique international security discourse is meant to have a positive impact on international security governance. Among many others, “a community of a shared future for mankind” is a unique international security discourse. The security outlook presented by this discourse is different from the traditional security outlooks in the West, like security dilemma, prisoner's dilemma, zero-sum game, structural conflict, structural war, power politics and the law of the

jungle and the balance of power. However, in order to increase the impacts of China's international security discourse on international security governance, China has to make the world better understand the Chinese way of thinking and unique outlooks on order and security. China also has to more effectively disseminate its ideas on international security governance and a community of a shared future for mankind.

Keywords: international security discourse; China; a community of a shared future for mankind

Author: Professor Sun Jisheng is Vice President of China Foreign Affairs University and Secretary-General of China National Association for International Studies. She focuses on international political theories and international relations.

一、话语与国际安全治理

话语可以建构安全感知，影响对安全问题紧迫感、威胁程度等的认知，不同的话语表像不仅可以使某个问题成为一个安全问题，同时也可以影响安全化程度的高低。例如，关于气候变化，美国在克林顿执政期间就被表述为一个紧迫的安全问题，而在小布什执政期间就被去安全化。美国发动伊拉克战争之前，也是通过话语建构了伊拉克大规模杀伤性武器对美国迫在眉睫的安全威胁，为发动伊拉克战争提供了一个道义理由，话语在这个过程中发挥了重要作用。国家之间围绕安全问题，也存在大量的话语博弈，这种话语博弈也对采取何种相关政策产生了重要影响。例如，美国在 2016 年关于南海的话语，实际上使南海问题在国际层面危机化。美国目前朝鲜核问题的话语也是如此。安全话语直接影响国家安全政策。同时，安全政策也需要通过话语来呈现。安全话语与安全政策之间是一个相互影响、相互塑造的关系，二者之间需要保持很好的平衡。从某种程度上讲，国际安全治理同样也存在安全话语的治理。

二、中国安全观与“人类命运共同体”话语的独特性

“人类命运共同体”包含了中国新的安全理念，即树立共同、综合、合作、可持续的安全观，这也是中国特色大国外交理念的一个重要组成部分。该安全观也是中国提出的“共商、共建、共享”的全球治理观的体现。这些理念不仅体现了中国的大国担当，同时也体现了中国的对外政策传统，与西方传统大国的主导安全话语完全不同。一般而言，按照西方的传统安全理论，提到安全人们首先会想到安全困境、囚徒困境、零和博弈、结构性冲突甚至战争，或是权力政治和丛林法则、力量均衡等。中国的安全观完全否定了西方的安全逻辑，

从二元对抗转思维转为和合思维,这种和合思维也导出了不同的安全治理政策。但是,正是由于中国所倡导的安全观的独特性,加之西方话语霸权和学术话语权的影响,中国需要有效、准确传播自己的安全观。按照我们目前官方的权威翻译版本,“共同、综合、合作、可持续的安全观”译为“new thinking on common, comprehensive, cooperative, and sustainable security”,而“共商、共建、共享”的全球治理观译为“the principle of achieving shared growth through discussion and collaboration in global governance”,由于语言和文化差异,如何让这些新的中国理念有效在国际社会传播和正确地理解并接受可能也是我们需要思考的一个问题。

三、“人类命运共同体”与中国安全观话语的构建与传播

无论是人类命运共同体概念还是中国安全观话语,实际上都与传统西方大国的理念有很大差异,如何更好地诠释和讲述可以从中国文化入手。当前世界安全所面临的一个巨大挑战很大一部分是来自于非传统安全,如恐怖主义、网络安全、重大传染性疾病、气候变化等,这些安全问题都属于人类共性问题,都不是任何一个大国可以单独应对。当前世界秩序的维护涉及的很多问题也是如此。而中国文化和中国的思维方式实际上更有助于解决这些安全人类面临的共同问题。进行相关的话语构建和话语传播可以从中国的思维方式和中国的秩序观入手。

只有让世界真正理解了中国人的思维方式和不同的秩序观,中国才能够更加有效地传播自己的安全治理理念和人类命运共同体理念。